

ARTICLE BY H. BERESFORD - FOUR LANGUAGES ABSTRACTS (E)(F)(S)(P)

A HISTORICAL QUEST FOR ETHICAL PRINCIPLES IN SPORT AS A NECESSARILY HUMANIZED PRACTICE

The aim of this work was to present a historical perspective regarding possible particularities inherent in the ideal of kalokagathia, of mens sana in corpore sano and of fair play, as references for a quest for ethical principles for sport, as a necessarily humanized practice. Such perspective being according to the referenced epochs, respectively, the Ancient period, the Medieval period, the Modern period and the Contemporary period of Humanity's History. The theoretic reference used to describe kalokagathia was based on the thinking of Plato (2003). To explain the aphorism mens sana in corpore sano it was important to compare various authors, such as Marinho (1945) and others. Finally, the theme of fair play and of the olympism of Coubertin was founded on the description occurring in the thinking of Cagigal (1996), among other authors. The complementary aspects of the subject were based on Huizinga (2000). In conclusion, it is evident that it was possible to indicate the relationship that exists between such ethical principles, associated with the practice of modern and contemporary sport and practiced since the Ancient times of occidental civilization, always seeking to ennoble the necessary human perspective to be developed in the Being of Man.

Key words: olympic ideal; humanized; kalokagathia; mens sana in corpore sano; fair play.

LA RECHERCHE HISTORIQUE DE PRINCIPES ÉTHIQUES EN SPORTS COMME BESOIN D'UNE PRATIQUE HUMANISÉE

Ce travail a le but de présenter une perspective historique sur les particularités possibles liées à l'idéal de la kalokagathia, de la mens sana in corpore sano et du fair play, comme références d'une recherche de principes éthiques pour le sport comme pratique nécessairement humanisée. Cette perspective est caractérisée par des époques liées, respectivement aux périodes Ancienne, Médiévale, Moderne et Contemporaine de l'Histoire de l'Humanité. Le référentiel théorique utilisé pour décrire la kalokagathia a été basé sur la pensée de Platon (2003). Pour décrire l'aphorisme mens sana in corpore sano était important de comparer des auteurs comme Marinho (1945) et d'autres. Et pour en finir, les thèmes du fair play et de l'olympisme de Coubertin ont été ancrés à la description de Cagigal (1996), parmi d'autres auteurs. Les aspects complémentaires à ce sujet proviennent de Huizinga (2000). Comme conclusion on a mis en évidence la possibilité de montrer les relations qui existent entre ces principes éthiques associés à la pratique sportive moderne et contemporaine pratiqués depuis la période Ancienne de la civilisation occidentale toujours à la recherche d'exalter la nécessaire perspective humaine à être développée dans l'Être de l'Homme.

Mots-clés : idéal olympique; humanisé; kalokagathia; mens sana in corpore sano; fair play.

LA BÚSQUEDA DE PRINCIPIOS ÉTICOS EN DEPORTES COMO NECESIDAD DE LA PRÁCTICA HUMANIZADA

El presente trabajo tiene el objetivo de presentar una perspectiva histórica respecto a posibles particularidades inherentes al ideal de la kalokagathia, de la mens sana in corpore sano y del fair play, como referencias para una búsqueda de principios éticos para el deporte como práctica necesariamente humanizada. Tal perspectiva se caracteriza por las épocas referentes, respectivamente a los periodos Antiguo, Medieval, Moderno y Contemporáneo de la Historia de la Humanidad. El referencial teórico empleado para describir la Kalokagathia se fundamentó en el pensamiento de Platón (2003). Para disertar sobre el aforismo mens sana in corpore sano fue importante compararse diversos autores como Marinho (1945) y otros. Y para finalizar, el tema del fair play y del olimpismo de Coubertin fue basado en la descripción proveniente del pensamiento de Cagigal (1996), entre otros autores. Los aspectos complementarios al asunto se fundamentan en Huizinga (2000). Para concluir se evidenció la posibilidad de indicar las relaciones que existen entre tales principios éticos asociados a la práctica deportiva moderna y contemporánea practicados desde el periodo Antiguo de la civilización occidental buscando siempre exaltar la perspectiva necesaria que se puede desarrollar en el Ser Humano.

Palabras-clave: ideal olímpico; humanizado; kalokagathia; mens sana in corpore sano; fair play.

A BUSCA HISTÓRICA DE PRINCÍPIOS ÉTICOS EM ESPORTE COMO NECESSIDADE DA PRÁTICA HUMANIZADA

O objetivo deste trabalho foi apresentar uma perspectiva histórica sobre possíveis particularidades inerentes ao ideal da kalokagathia, da mens sana in corpore sano e do fair play, como referências para uma busca de princípios éticos para o esporte como prática necessariamente humanizada. Tal perspectiva se caracteriza pelas épocas referentes, respectivamente ao período Antigo, período Medieval, período Moderno e período Contemporâneo da História da Humanidade. O referencial teórico utilizado para se descrever a kalokagathia foi baseado no pensamento de Platão (2003). Para descrever sobre o aforismo mens sana in corpore sano foi importante comparar diversos autores como Marinho (1945) e outros. Por último, o tema do fair play e do olimpismo de Coubertin foi ancorado na descrição advinda do pensamento de Cagigal (1996), entre outros autores. Os aspectos complementares ao assunto vieram fundamentados em Huizinga (2000). Como conclusão evidenciou-se que foi possível apontar as relações existentes entre tais princípios éticos associados à prática desportiva moderna e contemporânea praticados desde o período Antigo da civilização ocidental se buscado sempre enaltecer a necessária perspectiva humana a ser desenvolvida no Ser do Homem.

Palavras-chave: ideal olímpico; humanizado; kalokagathia; mens sana in corpore sano; fair play.

A HISTORICAL QUEST FOR ETHICAL PRINCIPLES IN SPORT AS A NECESSARILY HUMANIZED PRACTICE (E)

HERON BERESFORD

Titular Professor of the Universidade Castelo Branco (UCB - RJ) - Brasil
(PROCI MH - Program Stricto Sensu in Science and Human Motricity)
Laboratory of Philosophic Themes in Applied Knowledge (LABFILC - UCB - RJ)
Assistant Professor of UERJ - Universidade do Estado do Rio de Janeiro

INTRODUCTION

One of the matters that is debated at the present time is that regarding the possibility that sport of high level performance is becoming separated from the moral education of Man and, because of this, is becoming prejudicial for the constitution of Humanity.

To interpret the matter questioned it becomes necessary to develop a historical retrospective around the moral contribution that, based on ethical principals, could give information for an education that contributed to the human development of the Being of Man. For this, the relations between the ethical ideas in different periods of History are indicated, namely, the Ancient period, Medieval period, Modern period and Contemporary period, as references in the quest for ethical principals for sport as a necessarily humanized practice.

KALOKAGATHIA AS AN IDEAL OF THE INTEGRAL EDUCATION OF MAN

The integral vision of education cited by Plato (2003, p.105) is based on the objectives of the education of a soldier, one who should watch over the safety of the Republic:

For these two faces of the soul⁽¹⁾, the courageous and the philosophical, it appears, I would say, that divinity conceded two arts to man, music and gymnastics, not for the soul and the body, except marginally, but for those elements, in order that one harmonized with the other, hardening and loosening until the point where they go well together.

Gymnastics makes the body strong and courageous and the music of Plato refers to the teachings of the wise men, ministered to the sound of a melody with musical harmony and rhythm to sensitize the listeners with noble sentiments. This harmony and rhythm were symbols of beauty according to Socrates. To Plato, the courage of the watchman or soldier depends on wisdom to guide the actions when the character was tested. For his physical and spiritual virtues⁽²⁾ are constantly tested. Doesn't the same circumstance occur in the life of a sportsperson? The situation becomes clearer when one imagines the pressure that athletes of high level performance suffer in world competitions such as, for example, the Olympic Games or even the World Cup in Football, which will be disputed this year (2006) in Germany.

Such virtues, or this ideal, can be called *Kalokagathia* and possess a profound identity with sporting practice taking into account the emotional effects of the game. For this perception it becomes necessary to understand the interpretation of Huizinga (2000) where the game "has a tendency to assume accentuated elements of beauty". In the game, the body moves with vivacity and grace, with potential, without losing rhythm and harmony. "The game created order and *is* order".

The sportsperson who lives *Kalokagathia* knows that the better they perform their function, whether in collective or individual sport, the more beautiful this will become. And if beauty was taken as harmony, rhythm and order, then the sportsperson should not only seek beauty or esthetics in the body action, but relate it to their moral conduct, necessarily anchored in ethical principals. Thus, observing such unity, or *Kalokagathia*, of action in their own person and, also, in the person of their adversary.

It is in this that the sportsperson can be proud of their emotions to play and to arouse the auditorium, but they must respect the opponent, because they merit this as a human being at all

¹ The word *alma* as used at that time, today has the meaning of psyche or of mind and, for this reason, became the object of study of an area of knowledge dominated later by psychology.

² Today, what is understood to be reason or conscience was, at that time, called the spirit.

times and, also, because both wish for a fine sporting encounter, both corporal and moral. Thus, all must be respected because they cooperate in the same objective.

THE APHORISM OF JUVENAL AND HIS IDENTITY WITH *KALOKAGATHIA*

Even before the aphorism of Juvenal existed, it can be considered that in the Ancient or Classic period of the History of Civilization and Humanity, there was already record regarding the meaning of the same.

Plato (2003, p.102), already refers to what can be understood, essentially, by the aphorism of Juvenal, for in his work "The Republic", the following passage is found:

Effectively, I judge that the body is not treated by or through the body [...], but the body through the soul, so that, if it were already or became sick, it were not possible to treat it with success whatever our double talk may be.

In the Encyclopedia Britanica (1986), it is explained that the work of Juvenal constituted a libel against tyranny and a criticism of the decadent customs of the time.

Around the first century AD, Juvenal published 16 satires, among which we have, for example, Satire VI: the Roman women, Satire IX: Roman corruption. He was incontestably the man of sociological vision of his time, but did not cease to be a satirical poet. Up to what point in his poetry is it possible to recognize metaphysical and transcendental conflicts, full of tension and uncertainty, entertaining characteristics of the game of life and also of sport, where character and personal truths manifest themselves at "zero hour"?

Citing the aphorism of Juvenal we find:

Orandum est, ut sit mens sana in corpore sano, Fortem posce animum, mortis terrore acarentem.

In Marinho (1945, p.88 and 89) an interesting translation of this aphorism is found:

Plead for a sound mind in a sound body
That, intrepid, confronts death and horror.

Can it be that Juvenal does not allude to that "zero hour", as being the decisive moment of the game, referred to in the poem as the horror of death, a metaphysical and transcendental moment of life, where we have to confront the body and soul of all our fears? Is it the moment in which it is recognized who really is courageous or not? The moment to discover if you really believe in what you do? Where an interaction between virtues linked to the body and the mind is perceived? This is because, at the time to act in a real experience, or in life, it is not possible to separate them.

Marinho (1945, p.88) affirms that the aphorism of Juvenal '*mens sana in corpore sano*' has become unforgettable for those who dedicate themselves to the study of problems related to physical education and contains the ideal that education examines: a sound mind in a sound body. Thus, it is understood that such a formed aphorism does not require further explanation; such is its evident simplicity. All that is desired is the equilibrium between a sound mind in a sound body.

Boff (2003) followed the same line of reasoning and affirms that:

[...] the poet Décio Júnior Juvenal (60-130 AD) wrote the famous verse criticizing the excesses of Roman culinary: "We should seek a sound mind in a sound body". "Orandum est mens sana in corpore sano" (Satire X, 356). Many present day gymnastic academies incorporate this motto 'sound mind in sound body' almost always forgetting the spiritual dimension of the mind (sound mind) and emphasizing only the muscular exuberance of the body (sound body). The therapeutic art is more than medical; it is integral and, therefore, profoundly spiritual. In conclusion, to care for our health means maintaining an integral vision, always in building seeking an equilibrium between the body, the mind and the spirit, for them to work together, viewing the totality of the human being.

Targa (2003) affirms that Juvenal criticized the Roman culture for the exaggerated cultivation of virtues linked to the body to the detriment of the virtues of the spirit:

Despite the cultivation of qualities and values linked to force of will, to cold blood and courage to confront dangers, few worried about the development of the spirit, therefore, distinguishing themselves greatly from the Greek ideals. It was to draw attention to this failure that the Roman poet Juvenal wrote in Satire X, verses 456 and 457: "Orandum est ut mens sana in corpore sano sit", which coincides with the Greek ideal expressed as *calocagathia* or, according to others, "*kalokaiagathia*", to seek beauty and the good.

This being so, it can be considered that Marinho, Boff and Targa dispensed with diversion, metaphysical and transcendental feelings that Juvenal probably inspired and gave emphasis to the value of equilibrium between body and mind. A more explicit interpretation, although much wider.

If the game and the sport are so indispensable to physical education we cannot leave out the diversionary character in the moral education poetically revealed by Juvenal, who emphasizes the moment when the obstacles of life are confronted by body and soul. This moment reminds us that if the mind is strong, the body is weak. It is necessary to be put to the test. Man⁽³⁾ is a Being⁽⁴⁾ born with doubts and not with certainties. The relationship between the aphorism and the characteristics of the game is undeniable. The answers to all your problems can be found, but Man only feels satisfied, only ceases to doubt, when he sees in practice that which he believes in.

The psychological and physiological dimension of the aphorism *a sound mind in a sound body* is already well known. There is the necessity to divulge its moral dimension also. No one is just without a life that is just. The just is only recognized when there is a chance to be unjust.

The Greek influence on Roman culture is undeniable. Cotrim (1998, p.73) remembers the saying of the Roman poet (65-8 BC): "Beaten by arms, Greece ended by conquering her crude conqueror".

THE OLYMPIC MOVEMENT AND FAIR PLAY IN THE EDUCATION OF MODERN AND CONTEMPORARY MAN

The Olympic Movement and fair play at the present time represent the joint effort of humanity to direct sport practice for human development.

The Charter of fair play (2003), is destined for the Man who comes to be a gentleman, a morally rational Man, pledged to the practice of friendship and honesty.

The Olympism idealized by Coubertin invited the Men of all ethnic groups to celebrate the human race. An effort of universal solidarity and fraternity (CAGIGAL, 1996, p.384).

Pires (2002, p.41), affirms that sports policy has, among other objectives, that which represents human development and the corresponding ethical dimension relative to the needs of people no matter where they are. He also affirms that capitalist economic logic has devalued the ethical principles of humanity. In consequence, this logic has, in the same way, influenced international sport policy.

Without wanting to disdain the actual social facts, there is the need to point out the dilemma that Man lives with in the practice of sport, without which in cannot be understood how sport can educate Man morally.

In the work *Homo ludens* two types of players are described who disrespect or ignore the rules of the game: the spoil-sports and the dishonest (HUIZINGA, 2000, p. 14).

The first sometimes commit faults in the game without intention and the second do not intend to win at the expense of their own effort, but by using illicit means to influence positive results and demonstrate superiority over their opponents.

Another type of player is added to the list. This is the player who does not infringe the rules of the game, but does not respect the opponents, because to win is his only goal and he feels so superior that he disdains the defeated.

The types cited reveal conduct opposed to the morals of Olympism and of fair play.

THE CONFLICT OF REASON WITH EMOTION: DILEMMA OF SPORTS PRACTICE

The assimilation of moral principals founded on a pure rationalist ethic finds obstacles in sports practice due to constitutive elements in common with the game. This identity is indicated by Cagigal (1996).

Huizinga (2000, p.6), affirms that the game, whatever its essence, is not material. The existence itself of the game is a permanent confirmation of the supra-logic nature of the human situation. All games are capable, at any moment, to entirely absorb the player. To produce an enthusiasm that reaches the ecstasy of the emotions. Also producing tension and uncertainty at

³ The word Man with a capital "M" is used to indicate Humanity in which both men, with a small "m", and women are included.

⁴ The word "Being" with a capital "B" is used to characterize a Being in General, therefore, ontologically characterized as a concrete or substantive part and also to differentiate the word being with a small "b" as denoting the verb.

every moment of the competition, which does not allow to "place in play" the honesty of the players (Ibid., p.55).

Cannot such conditions weaken the use of reason? In this case, don't moments of emotional tension that escape the control of judgment, follow the law of the strongest and most astute? Is not such an environment also propitious for the actions of dishonest Men prepared in advance for bad conduct?

Cagigal (1996, p.28), affirms that Man experiences moments of insecurity during the game, the uncertainty of the game that mixes fear and pleasure with every chance of victory or defeat. This tension tests their physical, mental and moral strength.

FAIR PLAY AND OLYMPISM FACING THE DILEMMA OF SPORTS PRACTICE

Following the previous commentary, it can be affirmed that Olympism and *fair play* meet in the conflict of reason with emotion in the practice of sport.

It is necessary to comment that moral sporting conduct should not only seek the education of *homo sapiens*, the Man who thinks, but also of *homo ludens*, the Man who plays. He is capable of revealing his most internal feelings, capable of evasion of reality (HUIZINGA, 2000, p.11).

Based on this line of reasoning, Cagigal (1996), criticizes the psychological fundaments the ontology of *fair play* and of the Olympism of Coubertin.

This is because, for him, when Coubertin explained the objectives of Olympism, he wrote the following:

[...] I would like to establish again not the structure but the principal of this thousand year old organization, placing (what I see) in it, for my country and for Humanity, a pedagogic orientation of renewed opportunity, having the intention to recognize again the powerful pillars that one day sustained it: the intellectual fundament, the moral and, in a certain way, the religious. To these the world of today has added two new elements: technical refinement and international democracy.

Cagigal (1996) still affirms that this sociological vision of contemporary Man was right. International democracy was the road that Humanity would wish to follow. For this reason Coubertin intended to give a feeling of universality to his idea of sporting pedagogy. For this reason he sought to build them based on the Greek thinking responsible for the lasting success of the Classical Greek Games. However, his psychological vision of Man was based on existing sports movements, principally English.

Thus, for him, Coubertin lacked a more primitive vision of human needs in proposing cultural values of one region as the model to be followed by the whole of Humanity. In practice the Olympic Spirit alluded to chivalry, to honor, to fair play, seeking to re-clothe Man with the nobility of a medieval gentleman or an English lord, but did not reveal itself regarding the human game-sporting phenomenon, about the metaphysics of the human game and the relationship of the human-culture game. This last magisterially realized in the work *Homo Ludens*.

Specifically, about the centuries XVIII and XIX, Huizinga (2000, p. 212), affirms:

It appears that there was little place for games in the XIXth century. While in the XVIIIth century utilitarianism, prosaic efficiency and the bourgeois ideal of social welfare [...] had left a strong mark on society. These tendencies were exacerbated by the industrial revolution and its conquests in the area of technology. Work and production became the ideal of the era and, soon after, its idol. All Europe wore working clothes. Thus, the dominant classes of society became the social conscience, the educational aspirations and the scientific criteria. With the immense technical and industrial development, from the steam engine to the electrical machines, the illusion gained ground that progress consisted of the exploration of solar energy. In consequence, the lamentable marxist conception could appear and even be believed, according to which the world is governed by economic forces and material interests. This grotesque exaggeration of the importance of economic factors was conditioned to our adoration of technological progress which, in turn, was the fruit of rationalism and utilitarianism, which destroyed the mysteries and absolved Man of blame and of sin. But forgot to free him from absurdity and myopia, and the only thing that he became capable of was to adapt the world to his own mediocrity.

Following the quotation cited above, it is seen how the diversion factor lost ground in the social life of modern and contemporary Man.

To acquire more Humanity, Olympism and the philosophy of fair play had to invite Man, ecstatic with the emotions of the game, this *homo ludens*, to value his emotions positively and not only exalt moral values of a *homo sapiens* that sought to put his emotions to one side at the time of taking important decisions.

Thus, we have emotions as part of human attitudes or, human values were interpreted in the perspective of incorporation of moral/ethical, esthetical and diversion values, without this interfering with the capacity to compete, on the contrary, inspiring the will to win honestly in accordance with the Charter of fair play. There is the perspective necessary for the universal philosophy of fair play proclaimed by José Maria Cagigal.

CONCLUSION

After a historical perspective, it was possible to indicate the relationships existing between ethical principles inserted in the context of moral, esthetic and games values as the indispensable basis for human values associated with the constitution of modern and contemporary sporting practice, strongly desired since the period of Ancient occidental civilization.

In spite of the cultural differences existing between ancient, medieval, modern and contemporary societies, it was always possible to point to humanized ideals and the search for the valorization of the human being as a form of social development, whether under the denomination of *Kalokagathia*, *Mens Sana in Corpore Sano* or Fair Play. Thus it becomes possible to covet a future where human development travels together with world sporting culture.

BIBLIOGRAPHIC REFERENCES

- BOFF, L. Ética Humano. Disponível em: <<http://www.dhnet.org.br/direitos/militantes/boff/boff.eticahumano.html>>. Acesso em 18 de janeiro de 2006. (Human Ethics)
- CARTA DO FAIR PLAY. Disponível em: <<http://www.agiliteiros.com/agility/fairplay.htm>>. Acesso em 06 de novembro de 2005.
- CAGIGAL, J.M. Obras Selectas. Madrid: Comitê Olímpico Español, 1996. V.3, v1. (Selected Works)
- COTRIM, G. História Global: BRASIL e GERAL. São Paulo: Saraiva, 1998. (Global History: Brazil and General)
- ENCICLOPÉDIA BRITÂNICA. Rio de Janeiro: Encyclopaedia Britannica do Brasil Publicações Ltda., 1986. V.10.
- HUIZINGA, Johan. Homo ludens. O jogo como elemento da cultura. São Paulo: Perspectiva, 2000. (The game as an element of culture)
- MARINHO, I.P. Os clássicos na educação física. Rio de Janeiro, 1945. (The classics in physical education)
- PIRES, G. Olimpismo e Ideologia. O desporto ao serviço da humanidade. In: TURINI, Mário; DA COSTA, L. Coletâneas de textos em estudos olímpicos. Rio de Janeiro: Editora Gama Filho, 2002. V.3, v.1. p. 37-66. (Collection of Olympic texts and studies)
- PLATÃO. A República. Tradução de Pietro Nassetti. São Paulo: Martin Claret, 2003.
- TARGA, J. Disponível em: <<http://www.crefsc.org.br/artigos/artigo8.doc>> Acesso em 06 de novembro de 2005.

UMA BUSCA HISTÓRICA DE PRINCÍPIOS ÉTICOS PARA O ESPORTE COMO PRÁTICA NECESSARIAMENTE HUMANIZADO ^(P)

HERON BERESFORD

Professor Titular da Universidade Castelo Branco (UCB - RJ) - Brasil.

(PROCI MH - Programa Stricto Sensu em Ciência da Motricidade Humana).

Laboratório de Temas Filosóficos em Conhecimento Aplicado (LABFILC - UCB - RJ).

Professor Adjunto da UERJ - Universidade do Estado do Rio de Janeiro.

INTRODUÇÃO

Um dos assuntos que se discute atualmente diz respeito à possibilidade do esporte de alto nível de performance estar sendo desvinculando da educação moral do Homem e como esse fato está se tornado prejudicial para a constituição da Humanidade.

Para se interpretar o assunto em questão tornou-se necessário se desenvolver uma retrospectiva histórica acerca da contribuição moral que, pautada em princípios éticos, pudesse trazer informações para uma educação que contribua com o desenvolvimento humano do Ser do Homem. A par disto, apontar as relações entre os ideais éticos nos diferentes períodos da História, a saber, período Antigo, período Medieval, período Moderno e período Contemporâneo, como referências para uma busca de princípios éticos para o esporte como prática necessariamente humanizada.

KALOKAGATHIA COMO UM IDEAL DE EDUCAÇÃO INTEGRAL DO HOMEM

A visão integral da educação citada por Platão (2003, p.105) é baseada nos objetivos da educação de um soldado, aquele que deve zelar pela segurança da República:

Para estas duas faces da alma⁽¹⁾, a corajosa e a filosófica, ao que parece, eu diria que a divindade concedeu aos homens duas artes, a música e a ginástica, não para a alma e o corpo, a não ser marginalmente, mas para aquelas faces, a fim de que se harmonizem uma com a outra, retesando-se ou afrouxando até onde lhes convier.

A ginástica torna o corpo forte e corajoso e a música que Platão se refere contém os ensinamentos dos sábios ministrados ao som de uma melodia dotada de harmonia e ritmo musical para sensibilizarem os ouvintes com sentimentos nobres. Esta harmonia e o ritmo eram símbolos da beleza segundo Sócrates. Para Platão, a coragem do guardião ou soldado depende de sabedoria para guiar as ações onde o caráter for posto à prova. Porque suas virtudes físicas e espirituais⁽²⁾ são constantemente testadas. Não se dá a mesma circunstância na vida do desportista? A situação fica mais clara quando se imagina a pressão que sofrem os atletas de alto nível de performance em competições mundiais como, por exemplo, os Jogos Olímpicos ou a própria Copa do Mundo de Futebol que será disputada neste ano de 2006 na Alemanha.

Tais virtudes, ou esse ideal pode ser denominado de *Kalokagathia* e possui profunda identidade com a prática desportiva levando em conta seus efeitos emocionais como jogo. Para tal percepção se torna necessário entender-se a interpretação de Huizinga (2000) onde o jogo "tem tendência a assumir acentuados elementos de beleza". No jogo o corpo se movimenta com vivacidade e graça, com potência sem perder ritmo e harmonia. "O jogo cria ordem e é ordem".

Então o desportista que vive a *Kalokagathia* sabe que quanto melhor desempenhar sua função seja em um desporto individual ou coletivo, mais belo este se tornará. E se beleza for tomada como harmonia, ritmo e ordem então o desportista não deve só buscar beleza ou a estética na ação corporal, mas relacioná-la a sua conduta moral necessariamente ancorada em princípios éticos. Observando-se assim tal unidade, ou a *Kalokagathia*, de ação na sua própria pessoa como também na pessoa do adversário.

Daí que o desportista pode exaltar suas emoções ao jogar e comover as platéias, mas deve respeitar o adversário porque ele merece como ser humano durante todos os momentos e também porque ambos querem um belo encontro esportivo, tanto corporal quanto moral. Assim todos se devem respeito porque cooperam num mesmo objetivo.

AFORISMO DE JUVENAL E SUA IDENTIDADE COM A KALOKAGATHIA

Antes mesmo do aforismo de Juvenal existir, pode-se considerar que no período Antigo ou Clássico da História da Civilização ou da Humanidade, já havia registro acerca do sentido do mesmo.

Platão (2003, p. 102) já se referia ao que se pode compreender, essencialmente, pelo aforismo de Juvenal, na medida em que em sua obra "A República" encontra-se o seguinte trecho:

Efetivamente, julgo que o corpo não se trata por meio do corpo, [...], mas o corpo por meio da alma, à qual, se já estiver ou ficar doente, não é possível tratar com êxito seja do que for (grifo nosso).

Na Enciclopédia Britânica (1986) é descrito que a obra de Juvenal constitui um libelo contra a

¹ A palavra alma utilizada naquela época tem hoje o significado de phisiqué ou de mente e que, por isso mesmo, se tornou objeto de estudo de uma área do conhecimento denominada mais tarde de psicologia.

² Entendendo-se hoje por razão ou consciência o que naquela época denominava-se de espírito.

tiranía e uma crítica aos costumes decadentes da época.

Juvenal publicou por volta do séc. I d.C. 16 sátiras dentre as quais temos, p. ex., Sátira VI: as mulheres romanas, Sátira IX: a corrupção romana. Ele foi Homem de incontestável visão sociológica de sua época, mas não deixou de ser um poeta satírico. Até que ponto é possível se reconhecer em sua poesia também os conflitos metafísicos e transcendentais cheios de tensão e incertezas, características lúdicas do jogo da vida e também dos esportes, onde o caráter e as verdades pessoais se revelam somente na "hora H"?

Observando-se o aforismo de Juvenal temos que:

Orandum est, ut sit mens sana in corpore sano,
Fortem posce animum, mortis terrore acaretem.

Em Marinho (1945, p.88 e 89) encontra-se uma interessante tradução do referido aforisma:

Suplica mente sã em corpo são,

Que intrépido, da morte o horror encare.

Será que Juvenal não alude àquela hora "H", como sendo o momento decisivo do jogo, referido no poema como o horror da morte, momento metafísico e transcendente da vida, onde temos que enfrentar de corpo e alma todos os nossos medos? Momento em que se conhece quem realmente é corajoso ou não? Momento de descobrir se realmente se acredita no que se faz? Onde se percebe uma interação entre virtudes ligadas ao corpo e à mente. Isto porque na hora de agir em uma vivência real, ou na vida, não dá para separá-las.

Marinho (1945, p.88) afirma que o aforismo de Juvenal '*mens sana in corpore sano*' tornou-se inesquecível para aqueles que se dedicam ao estudo dos problemas relacionados com a educação física e contém o ideal que a educação perquire: mente sã em corpo são. Assim entende-se que tal aforisma formado não necessita de maiores explicações de tão simples que se mostra. Tudo o que se quer é o equilíbrio entre uma mente sã em um corpo são.

Boff (2003) segue a mesma linha de raciocínio e afirma que:

[...] o poeta Décio Júnio Juvenal (60-130 dC) escreveu o famoso verso criticando os excessos na culinária dos romanos: "Deve-se buscar uma mente sã num corpo são". "Orandum est mens sana in corpore sano" (Sátiras X, 356). Muitas academias de ginástica atuais incorporam esse lema *mens sana in corpore sano* - quase sempre esquecendo a dimensão espiritual da mente (*mens sana*) e enfatizando apenas a exuberância muscular do corpo (*corpore sano*). A arte terapêutica é mais que médica; é integral, portanto profundamente espiritual. Concluindo, cuidar de nossa saúde significa manter nossa visão integral, buscando um equilíbrio sempre por construir entre o corpo, a mente e o espírito para trabalharem juntos visando a totalidade do ser Inumano.

Targa (2003) afirma que Juvenal criticava a cultura romana pelo exacerbado cultivo de virtudes ligadas ao corpo em detrimento das virtudes do espírito:

Apesar de cultivarem as qualidades ou valores ligados à força de vontade, ao sangue frio e coragem para enfrentar perigos, poucos se preocupavam com o desenvolvimento do espírito, distinguindo-se, portanto, muito dos ideais gregos. Para advertir para essa falha foi que o poeta romano Juvenal escreveu na Sátira X, versículos 456 e 457: "Orandum est ut mens sana in corpore sano sit", que coincide com o ideal dos gregos expresso com *calocagatia* ou, segundo outros, "kalokaiagatia", procurar o belo e o bom.

Sendo assim, pode-se considerar que Marinho, Boff e Targa dispensaram o sentido lúdico, metafísico e transcendente que Juvenal provavelmente se inspirou e deram ênfase ao valor do equilíbrio corpo e mente. Interpretação mais explícita, porém abrangente demais.

Se o jogo e o esporte são tão indispensáveis à educação física não podemos ausentar o caráter lúdico na educação moral poeticamente revelado por Juvenal que ressalta o momento em que se encara de corpo e alma os obstáculos da vida. Este momento lembra que se a mente é forte, a carne é fraca. É necessário ser posto à prova. O Homem⁽³⁾ é um Ser⁽⁴⁾ que nasce com dúvidas e não

³ Utiliza-se a palavra Homem com "H" maiúsculo com conotação de Humanidade em que nela estão incluídas homens com "h" minúsculo e mulheres.

⁴ Utiliza-se a palavra Ser com "S" maiúsculo para caracterizar um Ser em Geral, portanto, ontologicamente caracterizado como a parte concreta ou substantiva e também para diferenciar da palavra ser com "s" minúsculo com a conotação de verbo.

com certeza. É inegável a relação do aforismo com as características do jogo. Pode-se conhecer todas as respostas para seus problemas, mas o Homem só se sente satisfeito, só cessa suas dúvidas, quando vê na prática aquilo em que acredita.

A dimensão psicológica e fisiológica do aforismo *mens sana in corpore sano* já se conhece. Tem-se a necessidade de divulgar também a sua dimensão moral. Ninguém é justo sem uma vida justa. Só se conhece o justo quando este tem a chance de ser injusto.

A influência grega na cultura romana é incontestável. Cotrim (1998, p.73) lembra o dito do poeta romano Horácio (65-8 a.C.): "Vencida pelas armas, a Grécia acabou conquistando seu rude vencedor".

MOVIMENTO OLÍMPICO E O FAIR PLAY NA EDUCAÇÃO DO HOMEM MODERNO E CONTEMPORÂNEO

O Movimento Olímpico e o *fair play* representam na atualidade o esforço conjunto da humanidade em direcionar a prática esportiva para o desenvolvimento humano.

A Carta do *fair play* (2003) destina-se ao Homem que venha a ser um *gentleman*, um Homem moralmente racional, empenhado na prática da amistosidade e honestidade.

O Olimpismo idealizado por Coubertin convoca os Homens de todas as etnias a celebrarem a raça humana. Num esforço de solidariedade e fraternidade universal. (CAGIGAL, 1996, p.384).

Pires (2002, p.41) afirma que a política desportiva tem, entre outros objetivos, que significar desenvolvimento humano e a correspondente dimensão ética relativa às necessidades das pessoas onde quer que elas estejam. Também afirma que a lógica econômica capitalista tem desvalorizado os princípios éticos da humanidade. Por conseguinte, essa lógica tem influenciado da mesma forma as políticas desportivas internacionais.

Sem querer desprezar os atuais fatos sociais, tem-se a necessidade de apontar os dilemas que o Homem vivencia na prática esportiva, sem os quais não se pode compreender como o esporte pode educar moralmente o Homem.

Na obra *Homo ludens* estão descritos dois tipos de jogadores que desrespeitam ou ignoram as regras de um jogo: o "desmancha-prazeres" e o desonesto (HUIZINGA, 2000, p. 14).

O primeiro comete as faltas do jogo às vezes sem ter a intenção e o segundo não pretende ganhar à custa de seu próprio esforço, mas utilizando meios ilícitos para alavancar resultados positivos e demonstrar superioridade aos adversários.

Adiciona-se a lista outro tipo de jogador. O jogador que não infringe as regras do jogo, mas não dedica respeito aos adversários, pois vencer é sua única meta e ele se sente tão superior que despreza os derrotados.

Os tipos citados revelam condutas opostas aos princípios morais do Olimpismo e do *fair play*.

O CONFLITO DA RAZÃO COM A EMOÇÃO: DILEMA DA PRÁTICA ESPORTIVA

A assimilação de princípios morais fundados em uma pura ética racionalista encontra obstáculos na prática esportiva devido a elementos constitutivos em comum com o jogo. Identidade essa apontada por Cagigal (1996).

Huizinga (2000, p.6) afirma que o jogo seja qual for sua essência, não é material. A própria existência do jogo é uma confirmação permanente da natureza supralógica da situação humana. Todo jogo é capaz, a qualquer momento, de absorver inteiramente o jogador. Produz um entusiasmo que chega ao arrebatamento das emoções. Produz também tensão e incerteza a cada momento da competição, o que não deixa de "colocar em jogo" a honestidade dos jogadores. (Ibid., p.55).

Tais condições não poderiam enfraquecer o uso da razão? Neste caso, momentos de tensões emocionais que fujam ao controle do juízo não seguem a lei do mais forte e do mais esperto? Tal ambiente também não é propício para a ação de Homens desonestos e preparados de antemão para a má conduta?

Cagigal (1996, p.28) afirma que o Homem vivencia momentos de insegurança durante o jogo, uma insegurança lúdica que mistura medo e prazer a cada chance de vitória ou derrota. Esta tensão coloca à prova suas forças física, mental e moral.

FAIR PLAY E OLIMPISMO FRENTE AO DILEMA DA PRÁTICA ESPORTIVA

Em função dos comentários anteriores, pode-se afirmar que o Olimpismo e o *fair play* encontram na prática esportiva o conflito da razão com a emoção.

Faz-se necessário comentar que a conduta moral desportiva não deveria buscar a educação

somente do *homo sapiens*, o Homem que pensa, mas também do *homo ludens*, o Homem que joga. Capaz de trazer à tona seus sentimentos mais internos, capaz de experimentar a evasão da realidade (HUIZINGA, 2000, p.11).

Baseado nesta linha de raciocínio, Cagigal (1996) critica os fundamentos psicológico - ontológico do *fair play* do Olimpismo de Coubertin.

Isso porque, para ele, Coubertin ao explicar os objetivos do Olimpismo, descreveu o seguinte:

[...] eu queria estabelecer de novo não a forma, senão o princípio desta organização milenar, posto que nela eu vi, para minha pátria e para a Humanidade, uma orientação pedagógica de renovada oportunidade, tive que intentar reconhecer novamente os poderosos pilares que um dia lhe haviam sustentado: o fundamento intelectual, a moral e, em certo sentido, o religioso. A eles, o mundo de hoje tem adicionado dois novos: o aperfeiçoamento técnico e a democratização internacional.

Cagigal (1996) ainda afirma que esta visão sociológica do Homem contemporâneo foi um acerto. A democratização internacional era o caminho que a Humanidade queria percorrer. Por isso Coubertin tentou dar um sentido de universalidade a sua idéia de pedagogia desportiva. Para isso buscou edificá-las baseado no pensamento grego responsável pelo sucesso duradouro dos Jogos da Grécia Clássica. Porém, sua visão psicológica de Homem foi baseada nos movimentos esportivos existentes, principalmente o inglês.

Assim, para ele, faltou a Coubertin uma visão mais primitiva das necessidades humanas ao propor valores culturais de uma região como modelo a ser seguido por toda a Humanidade. Na prática o Espírito Olímpico alude ao cavalheirismo, à honra, ao jogo justo, buscando revestir o Homem com a nobreza de um cavaleiro medieval ou de um lorde inglês, mas não se manifesta sobre o fenômeno lúdico-desportivo humano, sobre a metafísica do jogo humano e a relação jogo humano-cultura. Este último magistralmente realizado na obra *Homo Ludens*.

Especificamente sobre os séculos XVIII e XIX, Huizinga (2000, p. 212) afirma:

Parece haver pouco lugar para o jogo no século XIX. Já no século XVIII o utilitarismo, a eficiência prosaica e o ideal burguês do bem estar social [...] haviam deixado uma forte marca na sociedade. Estas tendências foram exacerbadas pela revolução industrial e suas conquistas no domínio da tecnologia. O trabalho e a produção passam a ser o ideal da época, e logo depois o seu ídolo. Toda a Europa vestiu roupa de trabalho. Assim, as classes dominantes da civilização passaram a ser a consciência social, as aspirações educacionais e o critério científico. Com o imenso desenvolvimento técnico e industrial, da máquina a vapor à elétrica, vai ganhando terreno a ilusão de que o progresso consiste na exploração da exploração da energia solar. Em consequência, pôde aparecer e mesmo ser acreditada a lamentável concepção marxista segundo a qual o mundo é governado por forças econômicas e interesses materiais. Este grotesco exagero da importância dos fatores econômicos foi condicionado por nossa adoração do progresso tecnológico, o qual por sua vez foi fruto do racionalismo e do utilitarismo, que destruíram os mistérios e absolveram o Homem da culpa e do pecado. Mas esqueceram de libertá-lo da insensatez e da mioopia, e a única coisa de que ele passou a ser capaz foi de adaptar o mundo à sua própria mediocridade.

Segundo a citação supracitada, percebe-se como o fator lúdico "perde terreno" na vida social do Homem moderno e contemporâneo.

Para adquirir mais Humanidade, o Olimpismo e a filosofia do *fair play* tem que convidar o Homem arrebatado pelas emoções do jogo, este *homo ludens*, a valorar positivamente suas emoções e não apenas exaltar valores morais de um *homo sapiens* que procura colocar suas emoções de lado na hora de tomar decisões importantes.

Assim temos emoções como parceira de atitudes humanas ou que os valores humanos sejam interpretados nas perspectivas da incorporação dos valores morais/éticos, estéticos e lúdicos, sem que isso atrapalhe a capacidade de competir, pelo contrário, inspire vontade de vencer honestamente de acordo com a Carta do *fair play*. Aí está a perspectiva necessária a uma filosofia universal do *fair play* apreçoado por José Maria Cagigal.

CONCLUSÃO

Após uma perspectiva histórica, foi possível apontar as relações existentes entre os princípios

éticos inseridos no contexto dos valores morais, estéticos e lúdicos como base indispensável para a constituição dos valores humanos associados à prática desportiva moderna e contemporânea, já almejados desde o período Antigo da civilização ocidental.

Apesar das diferenças culturais existentes entre as sociedades antiga, medieval, moderna e contemporânea, sempre foi possível apontar para ideais humanizados e a busca da valorização do ser humano como forma de desenvolvimento social, seja com a denominação de *Kalokagathia*, *Mens Sana in Corpore Sano* ou *Fair Play*. Assim torna-se possível almejar um futuro onde o desenvolvimento humano caminhe junto com a cultura desportiva mundial.



VISIT FIEP_SERBIA WEBSITE
<http://www.fiep-congress.org.yu>



VISIT FIEP_MEXICO WEBSITE
<http://www.fiepmexico.com>